

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 35 (1948)

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# STEINER

Bauschreinerei  
Möbelfabrik

# STEINER

Spezialfabrik für Laden- und  
Schaufensterausbau

# STEINER

Zürich 50  
Hagenholzstrasse 60

# STEINER

Telefon  
46 43 44

# STEINER

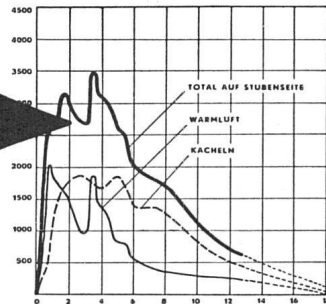
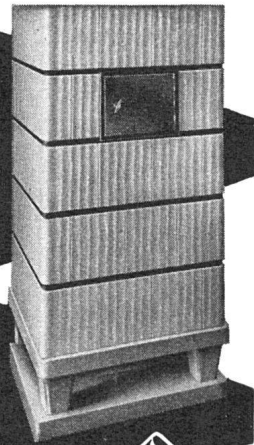
Verlangen Sie  
unverbindliche Beratung

# STEINER

beste Referenzen  
stehen Ihnen zur Verfügung

# STEINER

**BEWEISE SAGEN  
MEHR ALS WORTE!**



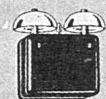
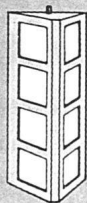
Über 500 Mantel-Typen-Öfen wurden  
in ganz kurzer Zeit gesezt. Das be-  
weist ihre ganz eindeutigen, in die  
Augen springenden Vorteile:

- Sofortige Wärme-Abgabe durch die  
ins Ofeninnere verlegte Warmluft-  
Zirkulationsröhren.
- Langanhaltende Wärme-Abgabe  
durch Wärmespeicherung.
- Geringster Brennstoffverbrauch bei  
maximaler Ausnützung des Brenn-  
stoffes.
- **Nutzeffekt 20-30% über  
der Norm!**

Besichtigen Sie den Mantel-Typen-  
Ofen in der Baumuster-Zentrale, Tal-  
strasse 9, Zürich.

Verlangen Sie Prospekt durch

Gebrüder **MANTEL** Ofenfabrik/Elgg (Zch)  
Tel. (052) 4 71 36

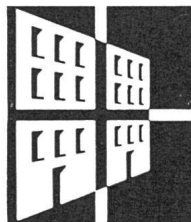


**TELEPHON- UND  
PERSONENSUCH-  
ANLAGEN**

**Hasler Ag Bern**  
WERKE FÜR TELEPHONIE UND PRÄZISIONSMECHANIK  
**Büro Zürich**  
BAHNHOFSTRASSE 10B TEL. NR. 27 22 55

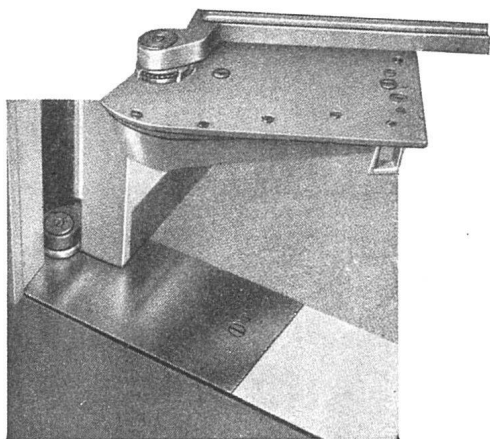


5106T



**GÖHNER**  
**TÜREN + FENSTER**  
**NORMEN**

verbilligen das Bauen



## Boden-Türschließer

sichtbare Teile Messing. Feines englisches Fabrikat für einseitige und pendelnde Türen. Lieferung ab Lager.



**DANNER & CO. AG.**  
**BASEL 1**      BESCHLÄGE

## Warum ist der HOOVER der beste Reiniger der Welt?

Es gibt Reiniger auf dem Markt, deren letzte «Neuheit» eine mittelst Motor angetriebene rotierende Bürste ist. Hoover schaffte diese schon vor 22 Jahren ab. Es wird für Sie von Interesse sein, zu erfahren warum.

1. Im Gebrauch stellte sich heraus, daß die Borsten sich abnützten und die Eigenschaft des Klopfens nach und nach verringert wurde. Obwohl eine einfache Vorrichtung eingesetzt war, welche eine Anpassung vorsah, wurde diese oft übersehen, so daß die Bürste wohl weiter rotierte, aber nicht mehr klopfte.
2. Der zweite Nachteil war, daß Haare, Fäden etc. an den Borsten haften blieben (siehe Illustration). Mit der Zeit wurde die Bürste damit so stark umwickelt, daß sie unmöglich richtig bürstete.



Nach dieser Erfahrung entschieden die Hoover-Ingenieure, daß nur eine «ständig gleichbleibende Reinigungswirkung» für den Hoover gut genug sei. Deshalb konstruierten sie den

berühmten Hoover-Vibrator (siehe Abbildung).



Dies ist der einzige Weg, um einen Teppich bis auf den Grund gründlich zu reinigen. Kräftiges Saugen hebt den Teppich und bringt ihn in Kontakt mit den rasch rotierenden, fein polierten Klopfstäben aus Metall. Diese klopfen den Teppich sorgfältig und lösen auf diese Weise den tief in die Teppichfasern eingetretenen Schmutz.

Es befindet sich zehnmal soviel Schmutz unter der Oberfläche des Teppichs als auf der Oberfläche. Die einzige Methode, diesen «eingebeteten» Schmutz zu entfernen, ist, diesen zuerst loszuvibrieren. Dann, und nur dann, kann er weggesaugt werden.

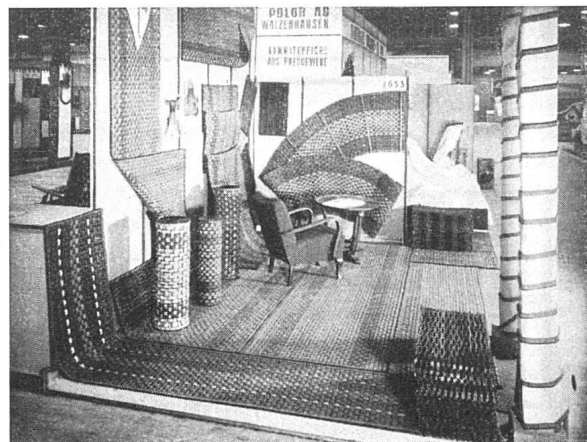
Die Bürsten des Vibrators können nicht von Fäden und Flaum umwickelt werden. Sie benötigen keine besondere Pflege oder Aufmerksamkeit. Sie richten die Teppichfasern auf und erhalten die Farben dauernd frisch.

Und trotz dieser Vorteile legen Sie für den Hoover weniger aus, tatsächlich weniger, als für manchen gewöhnlichen Sauger. Lassen Sie sich nicht dazu überreden, einen zweitbesten zu kaufen.

Hoover-Apparate AG., Claridenhof/Beethovenstraße 20, Zürich

Der **HOOVER** Eingetragene Schutzmarke

Er KLOPFT... er BÜRSTET... er SAUGT



Unser geflochtener, absolut gleitsicherer

## Teppich aus solidem Pneugewebe

läßt sich überall verlegen: in Korridore, vor und hinter Laden-Korpuse, unter Tische, auf Treppen (auch Wendeltreppen), in Küchen, Badezimmern usw. Bestellung nur nach Maß.

Verlangen Sie Muster und Prospekte durch die Firma

**POLOR AG Walzenhausen** (App. A. Rh.)

# Dachpappen

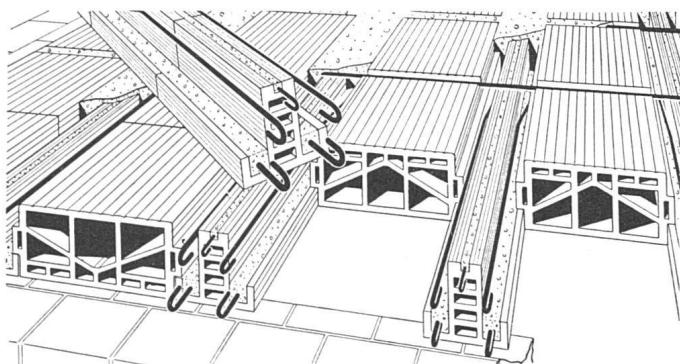
Flachbedachungen u. Abdichtungen

# Baupisoliermaterial

## H. SÜSSMANN SÖHNE



Dachpappenfabrik  
ZÜRICH-AFFOLTERN



## HOURDIS-BALKENDECKE

System „Doppel-L“

Geprüft von der EMPA

Hourdis und Balken ganz aus gebrannten Tonelementen – Höhe der Decke 16 cm  
Armierung der Balken nach Betonnormen  
Gute Isolierung – Homogene Unterfläche  
Rasches Verlegen – Keine Schalung

**W. LORETZ, BERN**

Monbijoustrasse 23 – Telephon (031) 3 40 83

Materialien für:

**Edelputz «Jurasit»**

in vielen Farben und für alle Strukturen

**Hart-Innenputz**

(Referenz: Neubau Kantonsspital Zürich)

**Bærodur-Hartbeton-Belag**

**Kunststein- und Vorsatzbeton**

empfehlte die Vertrauensfirma

**Terrazzo- & Jurasit-Werke AG.  
Bärschwil**

**A. Blaser & Co. Schwyz**

Moderne Telephonkabinen

Schalldichte Türen und Isolationen

Verkaufsbüro Zürich Claridenstr. 47 Telephon 23 29 46

## Eine neue PAVATEX Isolierplatte „TERTIA“

**TERTIA** isoliert gleich gut und besitzt dasselbe Gewicht wie unsere normale 12½ mm Isolierplatte.

**TERTIA** ist jedoch etwas dunkler in der Farbe, grobfaseriger im Material und körniger in der Oberfläche.

**TERTIA** ergibt als geweißelte Wand- und Decken-Verkleidung einen sehr schönen, lebhaften Effekt und läßt sich auch fassen.

**TERTIA** ist 40 Rp. per m² billiger als die normale Isolierplatte und wird in allen kurrenten Längen in 122 cm Breite geliefert (Plattendicke 12½ mm).

**PAVATEX A.G. CHAM**

Telephon (042) 4 74 46

Verkauf durch  
Grossisten







## E. Wuhrmann, Zürich

Seefeldstraße 263 Telefon (051) 32 06 07

### Spezialgeschäft für Stahlmöbel

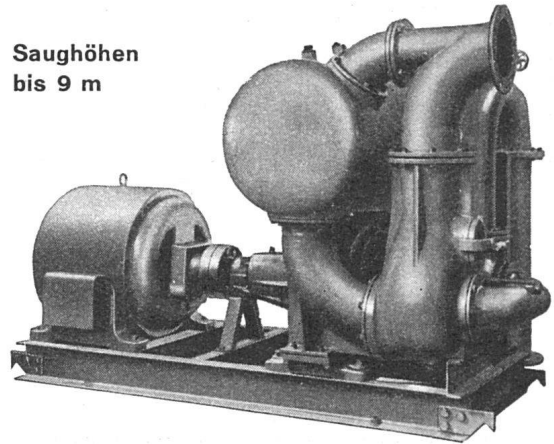
Bestellungen für Kino- und Theatersäle  
Garten-Restaurant, Terrassen, Tea Room, Café, Bar  
Büro, Empfangszimmer, Vertikalschränke  
Garderobenschränke etc.

Selbstansaugende, ventillose

# Baupumpen

System Lauchenaer

Saughöhen  
bis 9 m



Leistungen 1–500 Liter/Sek. Kein Bodenventil.  
Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-  
Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen  
auch nach Lufteintritt im Saugrohr. Keine reiben-  
den, sich abnützenden Dichtungsflächen, daher  
**unempfindlich gegen Sand, Schlamm und Kies.**

## Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich

Gegründet 1871

Telephon (051) 23 35 14



## Elektro-Radiatoren mit Dauer-Ölfüllung



*Für die Übergangszeit*  
Kinder brauchen die Behaglichkeit geheizter Räume,  
um ihren phantasievollen Spielen sich ungehemmt  
hingeben zu können. Statten Sie nicht nur Ihre Wohn-  
räume, sondern auch das Kinderzimmer mit dem  
bestbewährten FORSTER-ELEKTRO-RADIATOR aus.  
Erhältlich bei allen konzessionierten Elektro-Installateuren.

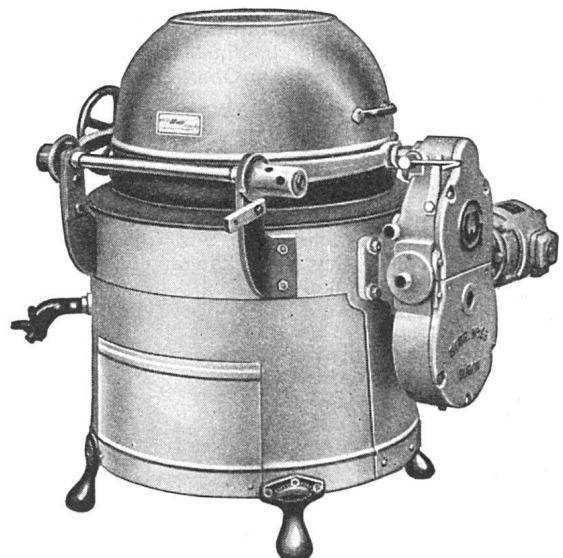
Aktiengesellschaft Hermann Forster Arbon

Telephon (071) 4 68 83

Fabrik elektr. Apparate - Stahlröhrenwerk  
Mech. Kupferschmiede

Für große Ansprüche immer

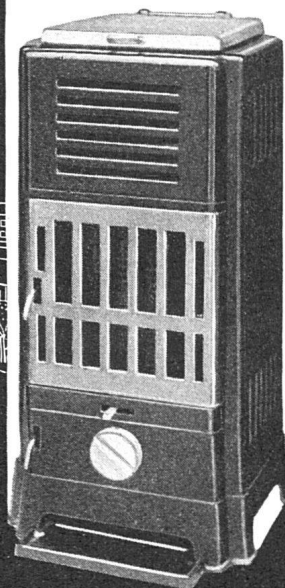
## Wyss - Waschmaschinen!



## Gebrüder Wyss

Büren/Luzern

GRANUM, DIE BESTE  
WARMLUFTHEIZUNG



**GRANUM**

SOCIÉTÉ ANONYME

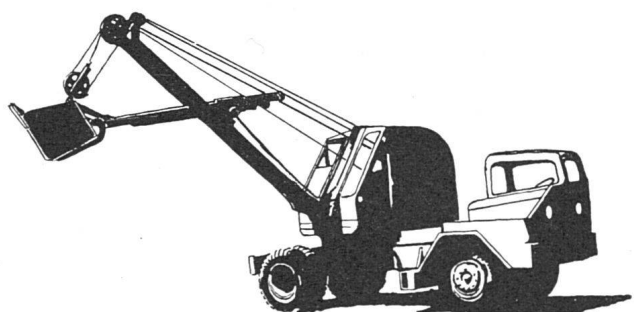
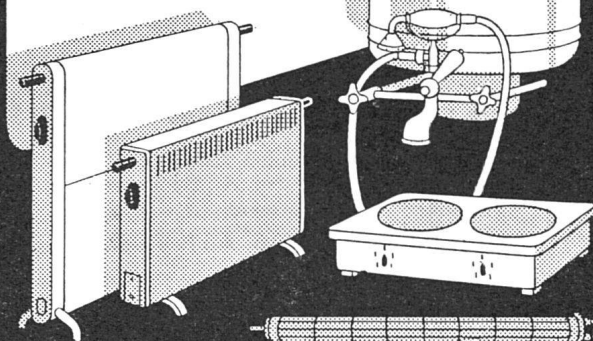
NEUCHÂTEL, 5 AV. ROUSSEAU. TÉL. 5 34 87

**Accum**

Neuzeitliche  
Elektrowärme-  
Apparate

ACCUM AG GOSSAU/ZH

Fabrik für Elektrowärme-  
Apparate



**AUSHUB**

GÜNSTIGE OFFERTEN  
AUCH BEI KLEINEN  
KUBATUREN DURCH

**F.&H. RIEDTMANN**

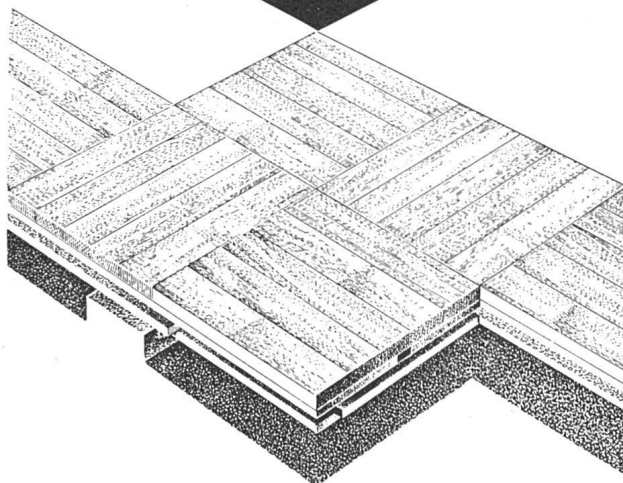
BAUGESCHÄFT.

BASEL. T. 28355

GÜTERSTR. 205

**BW**

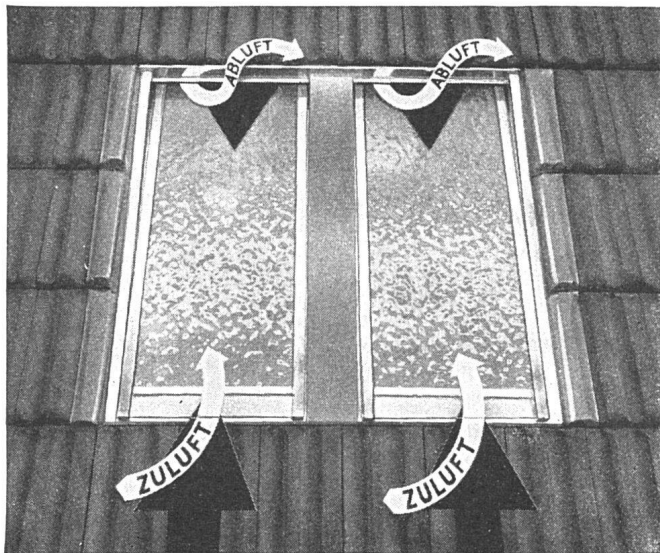
der fugenlose, schöne Holzmosaikbelag  
für die moderne Raumgestaltung



**BW Holzmosaik-Absperparkett**, der neuartige, patentierte Bodenbelag, auf zweiteiliger Unterlage aufgeleimt, in einheitlichem Maß geliefert, rasch und einfach zu legen, gut zu reinigen, gibt jedem Raum ein vornehmes und gediegenes Aussehen.

Auskunft und Prospekt durch

**BAUWERK AG. ST. MARGRETHEN ST.G. (071) 7 35 33**



+ PATENT +

## Dachfenster «ESBA»

gewährleisten **Licht** und automatisch konstante **Ventilation** in den Dachräumen.  
Anwendbar für jede Bedachungsart.

**EINFACHSTER EINBAU**

Offerten und Auskunft durch unser technisches Büro

**Emil Schwertfeger, Basel**

Schliengerweg 12

Telephon (061) 251 12

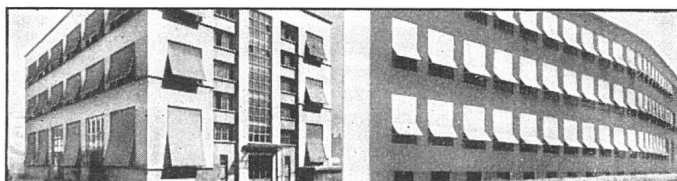
ÜBERALL IN DER SCHWEIZ



**V. Glutz-Blotzheim Nachf. AG.**

Schloss- und Beschlägefabrik - Solothurn

Verkauf nur durch Eisenwarenhandlungen



HOLZROLLADEN UND ROLLJALOUSIEN

STOFFFROULEAUX UND TUCHSTOREN

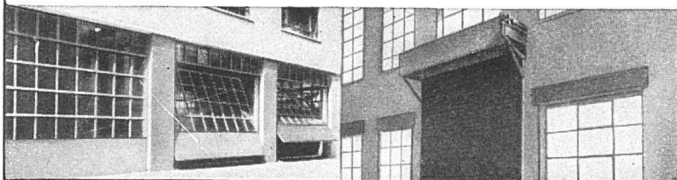
## ROLLADENFABRIK A. GRIESSER A.-G.

AADORF-Thg.  
BASEL  
BERN  
GENEVE  
LAUSANNE  
LUZERN  
ZÜRICH

Tel. (052) 4 71 12  
Tel. (061) 3 59 08  
Tel. (031) 2 92 61  
Tél. (022) 2 53 84  
Tél. (021) 3 32 72  
Tel. (041) 2 31 45  
Tel. (051) 23 73 98

VERTRETUNGEN:  
CHAU-DE-FONDS  
LOCARNO-Muralto  
OLTEN  
SCHAFFHAUSEN  
THUN  
ZUG

MM. Moccand, Tél. (039) 2 20 26  
M. Gherra, Tel. Locarno 10 89  
A. Spring, Arch., Tel. (062) 5 25 85  
J. Mettler, Tel. (053) 6 00 08  
H. Meier, Tel. (033) 2 25 25  
J. Rust, Tel. (042) 4 04 18



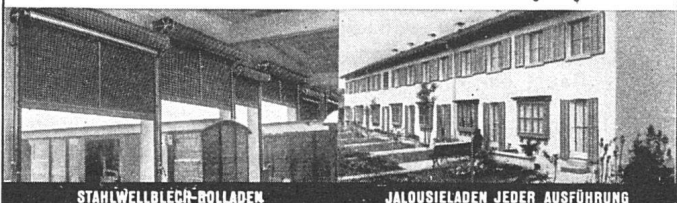
KIPPTORE FÜR GARAGEN

HOLZROLLTORE MIT MOTORANTRIEB

Holzrollladen und Rolljalousien  
Jalousieladen  
Kipptore  
Klapp- und Schiebetreppen  
Möbel- und Officierollladen  
Roll- und Scherengitter  
Rollschutzwände

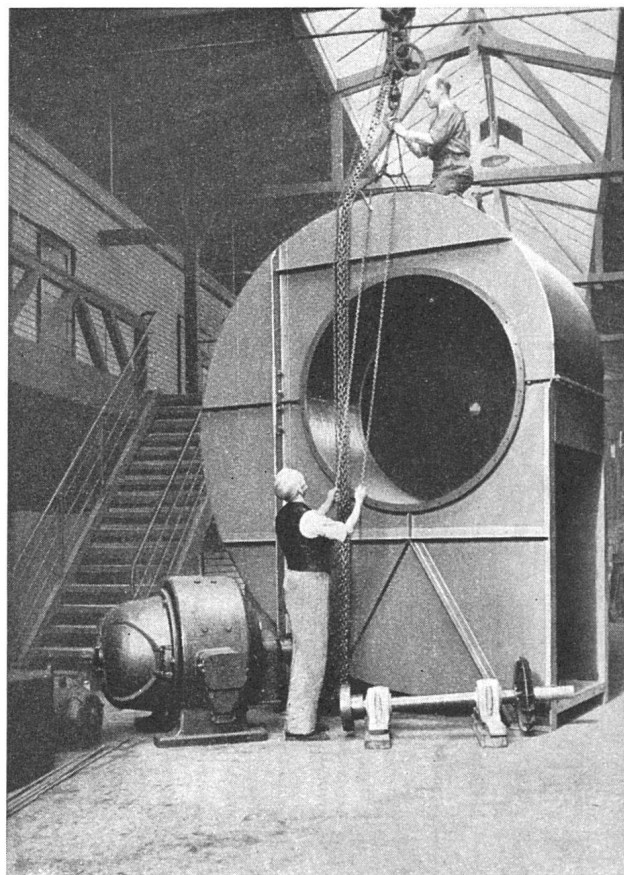


Rolltore mit Elektromotor  
Schwenk- und Schiebetore  
Sonnen- und Kapottstoren  
Stahlplatten-Rollladen  
Stahlwellblech-Rollladen  
Stoffrouleaux und Tuchstoren  
Verdunkelungsanlagen



STAHLWELLBLECH-ROLLADEN

JALOUSIELADEN JEDER AUSFÜHRUNG



**Ventilatoren, Luftturbinen aller Art**

Lufttechnische Anlagen, Trockenanlagen

**EMIL RAESS, Ing. Maschinenfabrik, DIETIK**  
Reppischhof